

Dé là d'él Mür
 I
 Fôeuira dé pôrta Vôlta
 dé paesz in paesz
 a la lounga di scész
 pedalàvi in la môlta
 dé la Comászna vîna
 dé 'sti matin pasà:...

mé s'éri desedà
 couùn tant dé grinta, in lûna
 szbészta e in setoùn sîl lét
 pensàvi: «couzsa fém
 incôeu?.. l'è festa... andém...
 ària!.. dé sti foudrè?...
 mèuvel! té séntet nò...
 la péndoula? Madòna!
 hìn i nôeuu ouùr ché sòna
 e sòùn in lét amò!»

A s'éri dé viàg
 douïnca... e dé mÿja in mÿja
 intant che pedalàvi
 quietìn... quietìn... vardàvi
 la campàgna dré via,
 vardàvi i càmp, i prà
 nôster chi de Milàun,
 qui càr patanflaun
 d'i nôster prà, setà
 dénter int la scighèra,
 dénter a môeuj couù sò
 fir dé mourouùn, couù sò
 mèd dé gànga... in filèra
 giò... giò... lounga e lounghèra...
 casin e casinòt,
 paesz e paesòt
 sgrég, pién dé viràn...
 ...l'èra ouna matina grisza
 d'Outouber, sènsa el voùl
 d'ouùn pàser, sènsa souùl!...

... L'invéra ...quei dé Pizsa...
 riven adès in trôpa...
 e la tèra pèr louùr
 la smouùta dé colouùr!
 (...un'automòbel... s'ciôpa!)

A manszina, chinsci,
 che bêla stradicòula!...
 (...màchin ...màchin ...la spòeula fàn...)
 ... e voù giò dé chi!

Gàb e gabèt... firàgn;
 tèra sùta... che gira
 intouura al mila lira
 a la pèrtega... dàgn
 pèr mi, ché ghé n'òu minga!

Ànca a fa l'avoucat
 ah... té gh'é pòch dé sbàt...
 ... cliént che té siringa,
 l'Ima, él padrouùn dé cà,
 la lûsz, él calouifer...
 l'è la stòrta dél chifer
 che beszògna trouvà,
 la tèta dé tetà!...

Cantèl... cisto... Cantèl...
 sapà patati... quei
 magàra l'è dé fa!
 Tournà, coume él Frigèri,
 a la scima di scim,
 al carôeu d'ouù Regim...
 al viro... ai soumenèri, tournà!

T'èl là l'òu Pà-Bòula
 sù l'ùs ch'èl témp ouù stròlega!
 ...a bàtegh la catòlega
 prôeuvi d'ouna paròla!
 «Oh vouù Regiòu... diszi
 ch'è paesz l'è coust chi?»
 «A l'è Moubèl... a l'èt»

II
 Moubèl...
 ... che stràno efèt
 mé fàn cèrti paròl!...
 ... tra càp e col
 pioumben e m'insarsizen louùr!

Pér di ouùr e di ouùr
 quèi calavrouùn che rouïnza
 règnen in dél couzouùn
 tant che m'insourmentisen...
 ... Nivouù... fantászma... nèbi...
 sit... òmen... idèj...
 ouùn mouùn, mi diszaris
 ch'intouura
 tüt ouùn mouùn ghé sé fouùra,
 rim ché resònen...
 vîna la ciàmna l'altra
 a campàna e via via
 té flet via
 - voùl dé la fantaszia! - ...

... Moubèl!... Moubèl!...
 dila... redila
 quèla paròla lì
 e pouù toumela a di
 e aloura... té couïnset
 a s'ciarì... a capìr...
 ...boula d'aria nell'aria
 paròla solitaria...
 ...fèrma, che sé coulouira...

La té dà nò l'idèia
 d'ouùn sit avèrt e voèuuj?
 té vedèt minga ouùn prà?...
 Ma pèr vedèl pouid
 Té gh'é dé sarà l'òeucc...
 perchè... l'è ouùn pradeszèl
 quèst... che té pàr coume
 d'avèl gemò vedù
 ouùn'altra vòlta... ti...
 ...ah si...
 ... a còrda mòla...

... fra ouùn bouùch e ouna mueràja...
 ouna matina... in sòugn...

Mé s'éri desedà
 couùn tant dé grinta,
 in lûna stràmba
 e in setoùn sùl lét,
 couùt ouna gàmba
 sù e l'altra giò
 ...pensàvi: Oh...
 trà la vîna e i dò...
 - Vànni! -
 ...qui pesciatouùn tò...
 tüt a touùna al lét...
 pàr che té mé rouitòlet
 sùl couù!
 - diszévi -
 ...tèsz ch'èl sé quèta giò...
 (fòrsi él màngia ouùn limouùn... o fòrs...)
 ...ma, nò...
 sénti ch'èl sé môeuv amò,
 ch'èl touùna a caminà!

L'è in dé quel fòund dé toumbe
 d'i sò pensèr ch'èl lûma, él tasta
 l'è coume sé l'andàs
 adrè a ouna nàsta ...
 ... séntel adès ch'èl vâ
 in sala... dé là.
 À la matina pòeu,
 à la matina dòpou...
 gh'è lì d'i nuemerit
 in sù ouna càrta scrit!...

...«òoh... bèl!...»
 (...nòt... sògn...)
 fià dé la màma che dòrma...

Ma sé l'plafouùn él scrisa
 (preszouùn che camina... camina)
 diszi che l'è toumà dé chi,
 pèr dòpou, la matina,
 quànd él sé deszgarbia
 trouvàs in dél cifòun
 quèl'ourinàri rász dé pisa...
 ...«òoh ... bèl !!!...»
 (nòt... sògn... nòt...)
 ...i pé, i pé...
 sénti qui pé!...
 m' i a sénti sùl couù
 fintànt che m'indourménti adrè...
 (...nòt ... sògn...)
 ...vòu giò, giò...
 - tenebròur dé sepoulcher! -
 (VVànni!)
 qui pesciatouùn tò...
 (VVVànni!)
 qui capelouùni nègher...
 qui cascianivouùl...

... sé poudès regourdàm!
 ma pòes nò... ma pòes nò...
 ... ouùn'ideina gh'òu,
 ouùn'ideina apèna...
 ... e l'è...
 ... quèl dé vèsoum insougnà
 ch'él Gianètti... él Vànni e el Cròusz
 pascouùven in d'ouùn prà,
 muetignàven...
 (crù... crù... crù...)
 e savèvi
 che quèl pradeszèl rapà
 l'èra giüst... e quèla mura...
 (...crù... crù...)
 quèla riga... bianca... lounga...
 ...lounga ... e dé qui tri...
 vùn couù pùgn à la mueràja...
 - pumm... pumm... pumm... -
 (al dé là del mür cantàven!)
 - pumm... pumm... -
 ... véder - tremouù -
 roubetù sùl màrmour...
 vouz, vouz... e qui coulp...
 «Còsza té fòutè?!»

«Flitt... flitt... poumpa dé flitt...»
 Sént él Pànsica coume él sàlta,
 coume él pica... «Flitt...flitt...»
 J'à vist ouùn szszanzouùn!
 L'è in quèl tourobouù dé qui sò
 pensèr ch'él pica
 «Flitt!...» ... ch'él pica à la stramèza,
 pàr ch'èl vòeuia vegni fòeuira...
 «Flitt...» ouùn búsz e vegni fòeuira,
 fòeuira... ouùn búsz «poumpa dé flitt!»

Pantoupon... Calmìn...
 gh'ouù via mi dò paroulèt
 pèr ti ch'hin
 ouùn Sedobroll... ouùn Diàl...
 che té calma... che té mèt mèt!...
 ... àrbour - pènsa - ouùn pradeszìn vérd;
 ... àrbour - varda - ouna finèstra
 avèrta sù qui prim bùt...
 Stùdi dé Ruegabèla!
 «Telèfouùna a la Coustànsa
 pèr savè couzsa la vòeuira a mészdi»
 «Cotoulèt frèd... cotoulèt frèd...»
 respouùnden dà quèla stànza.
 «Cotoulèt frèd!...»
 Hin qui dò paroulèt chi...
 ciàr e che té res'ciàra...
 ... che té padìma lì...
 Hin qui pèsòeu giasà
 che càmbian ai malà
 dé la féver àlta...
 «Cotoulèt frèd... cotoulèt frèd!...»
 (Nùn, pèr 'sti paroulèt...
 (incatesz'em... delirio...)
 pàsoum quèla mueràja!!!...
 ...Oùna bàncà... ouna piànta...
 e d'ouùn càrter stermenàda
 e d'i càmiesz a s'cèra...
 «È arrivàto l'ambasciatòre,
 tantiròm-ìrom-ìera...»
 «Che còsza volète
 tantiròm-ìrom-ìà?»
 Cànten i càmiesz bianchi!
 «Vogliàmò la più bèlla
 tantiròm-ìrom-ìèlla!»
 «Che còsza ne farete
 tantiròm-ìrom-ìà?»
 Bèvela l'allegria,
 Màta che sé spampàna!...
 «Che còsza volète
 tantiròm-ìrom-ìèlla...»
 Vòeuìroum ouùn còu dé gât
 pèr poude liberàs
 d'i pensèr... andà in òca,
 vòeuìroum deszmentegàs
 dél Rouvédà, dél Edìson
 che tracòla...
 la gént balénga,
 i sgàg dé la guèra
 tüt ouù lasà dé là.

Mi, s'éri fòurs: «quèl Tèscia»
 dél Milio, scetiàsc,
 tròia d'ouùn avoucat
 giúdes conciliadour?...
 chi sé regòrda amò,
 àlìas dé quèl che s'éri?...
 Mi, coume l'Arigouina,
 (Moubèl!)
 coume él maèster
 Anouùn, chi souùt él Mât
 - capiset -
 cànti couù càmiesz bianch,
 màgni in d'i piàt dé tòla,
 càghi in dél fasoulèt.
 Mi souùt él Mat e ti
 (Ceszàn Bouscón!)
 té sèt ouùn pàta mòla, ouùn navascè ...
 «Idiòti e sémi-idiòti, scémi, cièchi»
 - ...t'han mis in lista... -
 «paralitici, vècchi impotènti»
 - ...in quèl prouspèt té sèt -
 «déi nòstri ricoveràti»
 - che gh'ouùn in stùdi
 dedré a quèla maistà ... -
 - «Epiùlètici, infèrmi, òrfani di guèra;
 Totale... nùmer: doumìla treszènt sèsz» -

III
 ... «chichinsci l'è sèmpù festa,
 lì-ri-lì-raj!»
 Moubèl,
 Varèd ... casin...paesz...
 a la lounga d'i scész
 pedalàvi bèl bèl
 vegnèndes a Milàn...
 «Sou che sé vòlta indré
 - diszévi -
 àcqua ai pé;
 scoumèti che doumàn...»
 Màchin... màchin...
 szàm... szàm...
 mòteuclèt che sgàta...
 - Nòeuva... Casina Màta -
 e l'Ogouùn dél tràmi!
 Dòpou i di dé laou
 sira dè la doumènega.
 «chichinsci l'è sèmpù festa
 leraj!...
 couù ciòndoul leraj!...»
 «i boutegliouùn anègan i magouùn...»
 «chichinsci l'è sèmpù festa
 lì-ri-lì-raj!...»
 «... òl souù al pàr ouùn marenghin
 isto-vàcà!» i à séntu
 hin i viri, cramènt!
 «Bòeta-scià ouùn careghin
 isto-d'ouina-madòna!»
 «chichinsci l'è sèmpù festa,
 lì-ri-lì-raj!...»
 Diszi che quànd vègn nòt
 l'inega hin i grapòt...
 ...la suerbùj... la ventrona...
 la piòla...
 «sèz... cinqu...» «...bùta scià...»
 «...briscoula del Rè...»
 «cinqu...sèz...»
 «...giò...giò...che l'è bòna...»
 «...cinqu...sèt...sèz...tùta!»
 Vindici chiloumetrit
 al dàzio... ouna mész'ouira
 e ghé sèm...
 «vòt...sèt...mòra!!!»
 soumènsa dé luemit,
 dé ciarit pèr la piàna
 intouura...intouura... albour
 che mouùta là...s'ciarouùr
 dé la cità lountàna...
 Camiòns... side-car...
 màchin...màchin...
 ...szòt...szòt...
 che sé rúszzen adòs!...
 roumben! ...e in quèl caldàr,
 pioumben!...dé tüt i pàrt,
 ululèn! ...e couùn quèsti,
 rivì! ...tânt che mè pèsti,
 a là! ...couùn qui ciàr.
 Rivì... ghé souùn... e lì,
 scuòlta mò, couzsa vedì!
 Màta pùtana! vedì
 ouùn strús a Pòrta Vôlta!
 Reclàm dél Trader-Hòrn
 dél Film-Miracouùn, chi
 tra di tràs, incasì
 tróeuvi ouùn stròm... té capit?!
 Sòta a ouùn barècc-reclàm
 gh'è ouùn strús viv!
 ché mé guarda!!

Delio Tessa Milano, 1915 - 34

Al di là del muro
 I
 Fuori da **Porta Vôlta**
 di paese in paese
 a fianco alle siepi
 pedalavo nel fango
 della **Comasina** una
 di queste mattine passate...
 mi ero svegliato
 col nervoso, in luna
 storta e seduto sul letto
 pensavo: «cosa facciamo
 oggi?... è festa... andiamo
 via!... da queste federe...
 muoviti! non senti
 la pèndola? Madonna!
 dalle nove che suona
 e sono ancora nel letto!
 giù con 'ste gambi... coraggio,
 èsci e prova
 la bicicletta nôuva!»

Viaggiavo
 dunque... e di miglia in miglia
 pedalando
 pianino... pianino... guardavo
 la campagna intorno,
 guardavo i campi, i prati
 nostri qui di **Milano**,
 quei cari paciocconi
 di nostri prati, seduti
 dentro alla nebbia fitta,
 dentro a mollo con i loro
 filari di gelsi, con i loro
 cumuli di letame... in fila
 giù... giù... lùngo via...
 cascine e cascinolette,
 paesi e paesotti
 rustici, pieni di contadini...
 ...era una mattina grisza
 di ottobre, senza il volo
 d'un passero, senza sole!...

... L'inverno ...quelli che dormono...
 arrivano adesso in truppa
 e la terra per loro
 s'attenua di colore!
 (...un'automobile... scoppia!)

A sinistra, di qua,
 che bella stradicòula!...
 (macchine... macchine... fanno la spòla...)
 ... e vado per di qua!

Salici e saliciotti... filari;
 terra asciutta... che vale
 circa **mille lire**
 alla peritica... danni
 per me, che non ne ho!

Anche a far l'avvocato
 ah... hai poco da divertirti...
 clienti che ti siringano,
 l'Ima, il padrone di casa,
 la luce, il riscaldamento,
 è la formula per far fortuna
 che bisogna trovare,
 la tetta da tettare!

Cantello... cribbio... Cantello...
 zappare patate... quello
 forse è da fare!
 Tornare, come il Frigiero,
 alla cima delle cime,
 al beniamino del Regime,
 al contadino... alle semine, ritornare!

Eccolo là il Padre-Bolla,
 sull'uscio che indovina il tempo!
 ...per metterlo alla prova
 gli chiedo una informazione!
 «Ohi lei Capo... dico
 che paese è questo qui?»
 «È **Mombello**... è!»

II
 Mombello...
 che strano effetto
 mi fanno certe parole!...
 ... tra capo e collo
 piombano e m'incastano, loro!
 Per ore e ore
 quei calabroni che ronzano
 la fanno da padrone nel capocione
 tanto che mi stordiscono...
 Nuvoù... fantàsmi... nebbie...
 luoghi... uomini... idèe...
 un mondo, io direi
 qui intorno
 tutto un mondo si sta formando,
 rime che risuonano...
 una chiama l'altra
 a campana e via via
 scappi via
 - volo della fantasia! - ...
 ...Mombello!... Mombello!...
 dila... ridilla
 quèla paròla lì
 e poi tornala a dire
 e allora... incominci
 a schiarirl... a capire...
 bolla d'aria nell'aria,
 paròla solitaria...
 ferma, che si colóra...
 Non ti dà l'idea
 di un posto aperto e vuoto?
 non vedi un prato?...
 Ma per vederlo bene
 devi chiedere gl'occhi...
 perché... è un praticèllo
 quèsto... che ti sembra come
 di averlo già visto
 un'altra volta... tu...
 ah si...
 ...giù in lento declivio...
 fra un bosco e una muraglia...
 una mattina... in sògno...
 Mi ero svegliato
 di traverso,
 con la luna storta
 e seduto sul letto,
 con una gamba
 su e l'altra giù
 ... pensavo: Oh...
 tra l'una e le due...
 - Vanni! -
 ...quei piedóni tuoi...
 tutt'òrno al letto...
 sembra che mi rotoli
 sulla testa!
 - dicevo -
 ... taci che adesso si calma...
 (forse mangia un limone... o forse...)
 ... ma, no...
 sento che si muove ancora,
 che torna a camminare!

È in quel fondo di tomba
 dei suoi pensieri che scruta, tasta
 è come se andasse
 dietro ad un'annusata...
 sentilo adesso che va
 in sala... di là.
 Alla mattina, poi,
 alla mattina dopou...
 ci sono dei numerini
 su una carta, scritti...
 «ooh... bella!...»
 (... notte... sonno...)
 respiro della mamma che dorme...
 Ma se il plafone scricchiola
 (prigioniero che cammina... cammina)
 dico che è tornato di qua,
 per poi, la mattina,
 quando si risolve
 trovarsi nel comodino
 quell'originale pieno raso di piscia...
 «oh... bella!...»
 (notte... sonno...notte...)
 i piedi, i piedi!...
 senti quei piedi!...
 mi li sento sulla testa
 fintanto che non mi appisolo via...
 (... notte ... sògno)
 ... vado giù, giù...
 - tenebrone di sepolcro! -
 (VVànni!)
 quei piedoni tuoi...
 (VVVànni!)
 quei cappelloni neri...
 quegli scaccianuvole...
 se potessi ricordarmi!
 ma non posso... ma non posso...
 ...un'ideina ce l'ho,
 un'ideina appena...
 ... ed è...
 ... quella di aver sognato
 che in Giannetti... il Vanni e il Croci
 pascouùven in un prato,
 brucavano...
 (crù... crù... crù...)
 e sapevo...
 che quel praticèllo spalacchiato
 era giusto... e quella muraglia...
 (...crù... crù...)
 quella riga... e bianca... lunga...
 ...lunga... e di quei tre...
 uno col pugno a la muraglia...
 - pumm... pumm... pumm... -
 (al di là del muro cantavano!)
 - pumm... pumm... -
 ...vetri - tremolii -
 cosettine sul marmo...
 voci, voci... e quei colpi...
 «Cosa trabùsti?!»

«Flitt!... flitt... poumpa del flitt...»
 Sentì il Pànca come salta,
 come picchia... «Flitt... flitt...»
 ha visto una zanzarona!
 È nel torpore di quei suoi
 pensieri che picchia
 «Flitt!...» ... che picchia alla tramezza,
 sembra che voglia venir fuori...
 «Flitt...» un buco e venir fuori,
 fuori... un buco «poumpa del flitt!»

Pàntopan... Calmìn... (*medicìne*)
 ho da parte due parolette
 per te che sono
 un **Sedobroll**... che ti mettono quieto...
 ... alberi - pensa - un praticèllo verde;
 ... alberi - guarda - una finèstra
 aperta sui quei primi getti...
 Studio di Rugabella!
 «Telefona alla Costanza
 per sapere che cosa vuole a mezzo giorno»
 «**Cotolete** fredde... cotolete fredde...»
 risponde da quella stanza.
 «Cotolette fredde...»
 Sono quelle due paroline qui...
 chiare e che ti schiarano...
 che ti quietano lì...
 Sono quelle pezuole ghiacciate
 che cambiano ai malati
 con la febbre alta...
 «Cotolette fredde... cotolette fredde...»
 Noi, per queste paroline...
 (incantesimo... delirio...)
 passiamo quella muraglia!...
 ... Una panca... una pianta...
 una panca... una pianta,
 un cortile immenso
 e dei càmici schierati...
 «È arrivato l'ambasciatòre,
 tantiròm-ìrom-ìera...»
 «Che cosa volete
 tantiròm-ìrom-ìà?»
 Càntano i càmici bianchi!
 «Vogliàmò la più bella
 tantiròm-ìrom-ìèlla!»
 «Che cosa ne farete
 tantiròm-ìrom-ìà?»
 Bèvila l'allegria,
 Mátta che si spandè!...
 «Che cosa volete
 tantiròm-ìrom-ìà?»
 Vogliamo una testa da gatto
 per poterli liberare
 dai pensieri... andare in oca,
 vogliamo dimenticarci
 del Rovèda, delle Edìson
 che tracollano...
 la gente fuori di testa,
 le pature della guerra
 tutto ho lasciato di là.

Ero forse «quel Tèscia»
 dell' Emilio, scetiàccio,
 troia di un avvocato
 giudice conciliatore?
 ... chi si ricorda ancora,
 altrimenti ditto di quel che ero?..
 Io, come la Arrigoni,
 (Mombello!)
 come il maestro
 Annoni, qui sono il Matto
 - capisci -
 canto coi càmici bianchi,
 mangio nei piatti di latta,
 cago nel fazzoletto.
 Io sono il Matto e tu
 (**Cesano Boscone!** *manicomio*)
 sei un pacco molle, un cagasotto...
 «Idiòti e sémi-idiòti, scémi, cièchi»
 ... ti hanno messo in lista...
 «paralitici, vècchi impotènti»
 ... in quel prospetto sei
 «dei nostri ricoverati»
 che ti tengo in studio
 dietro a quell'immagine sacra...
 - «Epiùlètici, infèrmi, òrfani di guèra;
 Totale... numero: duemilatrecentosei»
 Hai imparato dalla mònaca
 a fare le còzse,
 fai le presine per i ferri da stiro
 e se viene la Lilly a trovarti,
 le dai
 quello che hai fatto in un mese.
 Non hai mai avuto per sorte
 una testa che lavorava?
 (grand-laminage?...
 sistema Vanni?... motori?)
 Avevi qualcuono,
 tu, che conoscevi?
 (... Maman?...)
 Fai un capotombolo per terra!
 Esser come la gallina sull'aia,
 il buo nella stalla!
 Giochi con la palla!
 «Idiòti e sémi idiòti,
 amputàti, rachitici, infèrmi...»
 Su una panca di pietra
 come un sacco di stracci,
 instupidito...
 (Viganone?... Casablanca?...)
 ... fissi il sole che tramonta...
 - paralitici, sòrdo-mùti... -
 li spingono in casa
 è ora di mangiare,
 rumoreggiano come bestie!
 ... volando via ...
 al limite delle Groane...
 «qui è sempre festa, leraj!
 col ciòndolo leraj!...»
 ... da una qualche osteria
 spunta un filo di canzone...

 III
 «qui è sempre festa,
 lirileraj! »
 Mombello,
 Varèdò... cascine... paesi...
 lungo le siepi
 pedalavo bel bello
 venendo a Milano...
 «Sole che si volta indietro
 - dicevo -
 acqua ai piedi;
 scommetto che domani...»
 Macchine... macchine...
 zam... zam...
 motocilette che s'frecciano Mátta -
Novàte Milanèse... Casablanca...
 e l'occhione del tram!
 Dopo i giorni di lavoro
 sera della domenica.
 «qui è sempre festa,
 leraj!...
 col ciòndolo leraj!...»
 «i bottiglióni anèganò i magòni»
 «qui è sempre festa,
 lì-ri-lì-raj...»
 «... il sole sembra un **marenghino**,
 cisto-vaccà!» li sènto,
 sono i villàni, sacramènto!
 «Butta qui un carico,
 cisto di una madonna!»
 «qui è sempre festa,
 lì-ri-lì-raj!...»
 Dico che quando vien notte
 l'uscio sono i grappotti...
 sobbolle... rintrona...
 la bètola...
 «sei... cinque...» «...butta giù...»
 «briscoula del ré...»
 «cinque... sei...»
 «... giù... giù... che va bene...»
 «cinque... sette... sei... tutta!»
 Undici chilometrin
 al dàzio... una mezz'ora
 e ci siamo...
 «otto... sette... mòra!...»
 un semenzàio di lumini,
 di lucine per la pianura
 attorno... attorno... abbeggiare
 che mònta là... schiaròre
 della cità lontana...
 Camiòns... side-car...
 màchine... màchine...
 ... zot ... zot
 che si spingono addossate!...
 rombano! ...ed in quel calderone,
 piombano!...da tutte le parti,
 ululano! ...e con questi,
 arrivo! ...intanto m'impàsto,
 laggiù! ...contro quelle luci.
 Arrivo... ci sono... e lì,
 ascolta adesso, cosa vedo!
 Mátta puttana! vedo
 uno struzzo a **Porta Vôlta!**
 Reclàm del **Trader-horn**
 del film-miracolo, qui
 tra due tram, incastrato
 trovo uno struzzo... hai capito ??!
 Sotto a un carrozzone-pubblicitario
 c'è uno struzzo vivo!
 che mi guarda!!

Delio Tessa Milano, 1915 - 34

- Dal testo originale su **Liber-Liber**
 (pubblico dominio)

Tradotto corretto ed accentato da:
Annibale Covini Gerolamo

Creative Commons 3.0 BY NC ND

grazie ai Vocabolari Milanese - Italiano di:

Francesco Cherubini (I pub. Regia stamp. 1814 - 43)
 (pubblico dominio) su **Archive**

Francesco Angiolini (I pub. Paravia 1897)
 (pubblico dominio) su: **Archive**

Clelio Arrighi (II ed. Hoepli 1896)
 (pubblico dominio) su: **Google Libri**

ultima revisione: 30 giugno 2022